



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 26 ta' April 2024
(OR. en)

9372/24
ADD 1

Fajl Interistituzzjonali:
2024/0097(NLE)

POLCOM 173
FDI 45

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	26 ta' April 2024
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2024) 178 final - ANNEX
Sugġett:	ANNESS tal-Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Kongunt tas-CETA stabbilit skont il-Ftehim Ekonomiku u Kummerċjali Komprensiv (CETA) bejn il-Kanada, minn naħa waħda, u l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra, fir-rigward tal-adozzjoni ta' deċiżjoni li tistabbilixxi regoli supplimentari dwar proċeduri mħaffa għas-soluzzjoni ta' tilwim dwar l-investment bejn investituri u stati, b'mod partikolari għal persuni fiżiċi u intrapriżi żgħir u ta' daqs medju

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuz id-dokument COM(2024) 178 final - ANNEX.

Mehmuz: COM(2024) 178 final - ANNEX



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 26.4.2024
COM(2024) 178 final

ANNEX

ANNESS

tal-

Proposta ghal Deċiżjoni tal-Kunsill

dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Komitat Kongunt tas-CETA stabbilit skont il-Ftehim Ekonomiku u Kummerċjali Komprensiv (CETA) bejn il-Kanada, minn naħa waħda, u l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra, fir-rigward tal-adozzjoni ta' deċiżjoni li tistabbilixxi regoli supplimentari dwar proċeduri mhaffa ghas-soluzzjoni ta' tilwim dwar l-investment bejn investituri u stati, b'mod partikolari ghal persuni fiżiċi u intrapriżi żgħar u ta' daqs medju

ANNESS

Abbozz ta' DEĊIŻJONI Nru [XX/2024] TAL-KUMITAT KONGUNT CETA

ta'...[data]

**I-adozzjoni ta' regoli supplimentari dwar proċeduri mhaffa ghas-soluzzjoni ta' tilwim
dwar l-investment bejn investituri u stati, b'mod partikolari ghal persuni fiżiċi u
intrapriżi żgħar u ta' daqs medju**

Il-Kumitat Kongunt tas-CETA,

Wara li kkunsidra l-Artikolu 26.1 tal-Ftehim Ekonomiku u Kummerċjali Komprensiv (Comprehensive Economic and Trade Agreement, CETA) bejn il-Kanada, minn naħa waħda, u l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra ("il-Ftehim"),

Billi l-Artikolu 8.39.6 tal-Ftehim jipprevedi li Kumitat Kongunt tas-CETA għandu jikkunsidra regoli supplementari bl-għan li jitnaqqas il-piż finanzjarju fuq ir-rikorrenti li huma persuni fiżiċi jew intrapriżi ta' daqs żgħir u medju,

B'kunsiderazzjoni xierqa għall-Istrument Interpretattiv Kongunt dwar il-Ftehim Ekonomiku u Kummerċjali Komprensiv (CETA) bejn il-Kanada u l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, li fih il-Partijiet impenjaw ruħhom li jissorveljaw l-operat tar-regoli ta' investment, li jindirizzaw fil-hin kwalunkwe nuqqas li jista' jitfaċċa u li jesploraw modi kif jistgħu jtejbu kontinwament l-operat tagħhom maż-żmien,

Ifittex li jappoġġa approċċ inkluziv għall-kummerċ u l-investment, li jfittex li jiżgura li kull parti tas-soċjetà tkun tista' tiehu vantaġġ mill-opportunitajiet ekonomiċi li jirriżultaw mill-kummerċ u l-investment,

Filwaqt li jfakkar fid-Dikjarazzjoni Nru 36 mill-Kummissjoni Ewropea u l-Kunsill tal-Unjoni Ewropea dwar "il-protezzjoni tal-investment u s-Sistema ta' Qorti tal-Investment", imdahhla fil-minuti tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea fir-rigward tal-iffirmar tal-Ftehim u annessa mad-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2017/37 tat-28 ta' Ottubru 2016, flimkien mal-impenn li ser ikun hemm aċċess aħjar u aktar faċli għall-mekkaniżmu għas-soluzzjoni tat-tilwim tal-Ftehim dwar l-investment għall-utenti l-aktar vulnerabbli, jiġifieri l-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju u l-individwi privati,

Wara li kkunsidra l-Opinjoni C-1/17 tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea li tenfasizza l-importanza li jiġi żgurat li l-mekkaniżmu tal-Ftehim għas-soluzzjoni tat-tilwim dwar l-investment bejn l-investituri u l-istati jkun finanzjarjament aċċessibbli, b'mod partikolari għall-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju,

Filwaqt li jirrikonoxxi l-importanza ta' regoli ċari, trasparenti u reċiprokament vantaġġużi għall-promozzjoni tal-investment fit-territorji rispettivi tal-Partijiet,

Xewqan li jappoġġa intrapriżi żgħar u ta' daqs medju billi jtejjeb il-kapaċità tagħhom li jipparteċipaw u jibbenefikaw minn opportunitajiet maħluqa mill-Ftehim,

Ifittex li jiffaċilita l-aċċess u l-kapaċità li jibbenefikaw mill-opportunitajiet maħluqa mill-Ftehim u li jiġu appoġġati l-kundizzjonijiet għal parteċipazzjoni shiha fil-kummerċ u l-investment domestiċi, reġjonali u internazzjonali,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1: Ambitu u għan

L-ghan ta' din id-Deciżjoni huwa li tiżdied l-aċċessibbiltà u jitnaqqsu l-ispejjeż tar-riżoluzzjoni ta' tilwim dwar l-investment bejn l-investituri u l-istati, b'mod partikolari għal persuni fiżiċi jew intrapriżi żgħar u ta' daqs medju billi:

- (a) l-istabbiliment ta' regoli supplimentari għall-investituri, b'mod partikolari persuni fiżiċi jew intrapriżi żgħar u ta' daqs medju, biex jitolbu aċċess għal proċeduri mhaffa, għas-soluzzjoni ta' tilwim dwar l-investment skont it-Taqsima F (Soluzzjoni tat-tilwim bejn l-investituri u l-Istati) tal-Kapitolu Tmienja (Investiment) tal-Ftehim; u
- (b) l-istabbiliment ta' proċeduri mhaffa għas-soluzzjoni ta' tilwim dwar l-investment skont it-Taqsima F (Soluzzjoni tat-tilwim bejn l-investituri u l-Istati) tal-Kapitolu Tmienja (Investiment) tal-Ftehim.

Artikolu 2: Aċċess għall-proċedura mhaffa

1. Investitur ta' Parti jista' jitlob aċċess għal proċedura mhaffa għas-soluzzjoni ta' tilwima dwar l-investment f'konformità ma' din id-Deciżjoni. L-investitur għandu jissottometti t-talba lill-konvenut u lit-Tribunal mhux aktar tard mid-data tal-preżentazzjoni ta' pretensjoni skont l-Artikolu 8.23 tal-Ftehim. Ir-rikjesta għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja:

- (a) informazzjoni dwar l-istruttura tas-sjieda tal-investitur, u jekk applikabbli, l-intrapriża stabbilita lokalment li f'isimha tkun giet sottomessa l-pretensjoni, jew kwalunkwe persuna affiljata oħra;
- (b) ir-rapporti finanzjarji l-aktar reċenti tal-investitur, u jekk applikabbli, l-intrapriża stabbilita lokalment li f'isimha tkun giet sottomessa l-pretensjoni;
- (c) prova li l-investitur huwa persuna ta' Parti; u
- (d) informazzjoni dwar l-ghadd ta' impjegati tal-investitur u, jekk applikabbli, l-intrapriża stabbilita lokalment li f'isimha tkun giet sottomessa l-pretensjoni.

L-investitur huwa wkoll mhegġeg bis-shih jipprovdi kwalunkwe informazzjoni dwar għaliex iqis li l-proċedura mhaffa hija xierqa fiċ-ċirkostanzi tal-pretensjoni.

2. Il-konvenut għandu jagħti kunsiderazzjoni shiha għal talba skont il-paragrafu 1 jekk l-investitur ikun persuna fiżika jew intrapriża żgħira jew ta' daqs medju, u l-ammont ta' danni mitlub ma jaqbiżx l-ekwivalenti ta' SDR 40 000 000. Meta jikkunsidra jekk l-investitur huwiex intrapriża żgħira jew ta' daqs medju, il-konvenut għandu jqis id-daqs tal-investitur bħala intrapriża u, jekk il-pretensjoni tiġi pprezentata f'isem intrapriża, id-daqs ta' dik l-intrapriża, flimkien mal-fatturi li ġejjin: l-ghadd ta' impjegati, il-fatturat annwali, l-istruttura tas-sjieda, u kwalunkwe fattur ieħor li l-konvenut iqis rilevanti.¹
3. Qabel ma jiehu deciżjoni dwar talba skont il-paragrafu 1, il-konvenut jista' jitlob informazzjoni addizzjonali mill-investitur. Sa fejn il-konvenut jidentifika thassib potenzjali rigward l-adegwatezza tal-proċedura mhaffa, huwa jista' jinforma lill-investitur u jitlob kwalunkwe informazzjoni meħtieġa biex jindirizza dak it-thassib.

¹ Fil-każ fejn il-konvenut ikun l-Unjoni Ewropea jew Stat Membru tal-Unjoni Ewropea, ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tas-6 ta' Mejju 2003 dwar id-definizzjoni ta' "intrapriża mikro, żgħira u ta' daqs medju" (2003/361/KE), tista' titqies meta jiġi kkunsidrat jekk l-investitur jew l-intrapriża li f'isimhom tiġi pprezentata l-pretensjoni, kif applikabbli, hijiex intrapriża żgħira jew ta' daqs medju.

Il-partijiet litiganti jistgħu jiddiskutu jekk dak it-tfassib jistax jiġi indirizzat billi jiġu estiżi l-iskedi ta' żmien stabbiliti fl-Artikoli 4 u 5 jew billi tittiehed kwalunkwe azzjoni oħra miftiehma.

4. Il-konvenut għandu jinnotifika bil-miktub lir-rikorrent u lit-Tribunal, bid-deċiżjoni tiegħu rigward talba skont il-paragrafu 1 fi żmien 45 jum mis-sottomissjoni tal-pretensjoni skont l-Artikolu 8.23 tal-Ftehim, sakemm il-partijiet litiganti ma jaqblux dwar skeda ta' żmien differenti għan-notifika. Fil-każ li l-konvenut jirrifjuta t-talba, għandu jipprova jgustifikazzjoni għad-deċiżjoni tiegħu fin-notifika tiegħu lir-rikorrent.
5. F'konformità mal-Artikolu 8.38 tal-Ftehim, il-konvenut għandu jinnotifika minnufih lill-Parti mhux litiganti dwar talba magħmula minn investitur skont il-paragrafu 1 u bid-deċiżjoni tiegħu skont il-paragrafu 4.
6. Jekk il-partijiet litiganti jaqblu dwar proċedura mhaffa, it-Taqsima F (Soluzzjoni tat-tilwim bejn l-investituri u l-Istati) tal-Ftehim, kif immodifikata b'din id-Deċiżjoni, tapplika għat-tilwima.

Artikolu 3: Kostituzzjoni tat-Tribunal

1. Pretensjoni soġġetta għal proċedura mhaffa skont l-Artikolu 2(6) għandha tinstema' minn Membru uniku tat-Tribunal.
2. L-uniku Membru tat-Tribunal għandu jinħatar mill-President tat-Tribunal miċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi, f'konformità mal-prinċipji deskritti fl-Artikolu 8.27.7 tal-Ftehim, kif modifikat b'din id-Deċiżjoni, fi żmien 30 jum min-notifika ta' deċiżjoni tal-konvenut li jagħti l-kunsens tiegħu għal talba skont l-Artikolu 2(4).
3. L-uniku Membru tat-Tribunal għandu jiżgura d-disponibbiltà tiegħu fir-rigward tal-iskedi ta' żmien imhaffa stabbiliti fl-Artikolu 5.
4. L-uniku Membru tat-Tribunal għandu jirrispetta d-Deċiżjoni Nru 001/2021 tal-Kumitat għas-Servizzi u l-Investment tad-29 ta' Jannar 2021, li tadotta kodiċi ta' kondotta għall-Membri tat-Tribunal, il-Membri tat-Tribunal tal-Appell u għall-medjaturi.
5. Jekk it-tilwima taqa' taħt l-Artikolu 13.21.1 tal-Ftehim, għandu jintgħażel Membru uniku tat-Tribunal, f'konformità mal-prinċipji deskritti fl-Artikolu 8.27.7 u l-Artikolu 13.21.2 tal-Ftehim, kif immodifikat b'din id-Deċiżjoni.

Artikolu 4: L-ewwel sessjoni fi proċedura mhaffa

1. Il-membru uniku tat-Tribunal għandu jkollu l-ewwel sessjoni fi żmien 30 jum mill-kostituzzjoni tat-Tribunal skont l-Artikolu 3.
2. Il-membru uniku tat-Tribunal għandu jorganizza l-ewwel sessjoni permezz ta' vidjokonferenza, telefon, jew mezzi simili ta' komunikazzjoni, sakemm iż-żewġ partijiet litiganti u l-Membru uniku tat-Tribunal ma jaqblux li għandha ssir bi preżenza fiżika.

Artikolu 5: Skeda proċedurali għal proċedura mhaffa

1. Sakemm il-partijiet litiganti ma jaqblux mod ieħor, l-iskeda li ġejja għas-sottomissjonijiet bil-miktub u s-seduta ta' smiġħ għandha tapplika fil-proċedura

mhafla:

- (a) ir-rikorrent għandu jippreżenta, fi żmien 90 jum mill-ewwel sessjoni, sottomissjoni prinċipali dwar il-merti, bħal memorja, ta' mhux aktar minn 150 paġna;
 - (b) il-konvenut għandu jippreżenta, fi żmien 90 jum mill-preżentazzjoni tas-sottomissjoni prinċipali tar-rikorrent dwar il-merti skont is-subparagrafu (a), sottomissjoni prinċipali dwar il-merti, bħal kontromemorja, ta' mhux aktar minn 150 paġna;
 - (c) fi żmien 90 jum mill-preżentazzjoni tas-sottomissjoni prinċipali tal-konvenut dwar il-merti skont is-subparagrafu (b), ir-rikorrent għandu jippreżenta twegiba ta' mhux aktar minn 100 paġna;
 - (d) fi żmien 90 jum minn meta r-rikorrent jippreżenta t-twegiba skont is-subparagrafu (c), il-konvenut għandu jippreżenta, kontroreplika ta' mhux aktar minn 100 paġna;
 - (e) fi żmien 60 jum mill-preżentazzjoni tal-konvenut tal-kontroreplika skont is-subparagrafu (d), il-parti mhux litiganti tista' tippreżenta sottomissjoni bil-miktub rigward l-interpretazzjoni tal-Ftehim skont l-Artikolu 8.38.2 tal-Ftehim;
 - (f) fi żmien 120 jum mill-preżentazzjoni tal-konvenut tal-kontroreplika skont is-subparagrafu (d), il-membri uniku tat-Tribunal għandu jorganizza seduta;
 - (g) fi żmien 30 jum mill-aħħar jum tas-seduta msemmija fis-subparagrafu (f) kull parti litiganti għandha tippreżenta dikjarazzjoni tal-ispejjeż; u
 - (h) il-membri uniku tat-Tribunal għandu jagħti jagħti l-verdett malajr kemm jista' jkun, u fi kwalunkwe każ fi żmien 180-il jum mill-aħħar jum tas-seduta msemmija fis-subparagrafu (f).
2. Jekk ir-rikorrent jonqos milli jiehu passi fil-proċediment, l-uniku Membru tat-Tribunal jista' jagħti lir-rikorrent perjodu ta' konċessjoni ta' mhux aktar minn 30 jum. Jekk il-perjodu ta' konċessjoni ma jingħatax, jew ir-rikorrent jonqos milli jiehu passi f'dak il-perjodu ta' żmien, ir-rikorrent jitqies li jkun irtira t-talba tiegħu u li jkun waqqaf il-proċedimenti, f'konformità mal-Artikolu 8.35 tal-Ftehim, kif immodifikat b'din id-Deciżjoni.
3. Jekk il-konvenut jonqos milli jiehu passi fil-proċedimenti, l-uniku Membru tat-Tribunal jista' jagħti lill-konvenut perjodu ta' konċessjoni li ma jaqbix it-30 jum. Jekk il-perjodu ta' konċessjoni ma jingħatax, jew il-konvenut jonqos milli jiehu passi f'dak il-perjodu ta' żmien, ir-rikorrent jista' jitlob li l-uniku Membru tat-Tribunal jindirizza l-mistoqsijiet sottomessi lilu u jagħti deciżjoni ta' arbitraġġ.
4. Fuq talba ta' parti litiganti, l-uniku Membru tat-Tribunal jista' jilqa' talbiet limitati għal dokumenti speċifikament identifikabbli rilevanti għall-każ u materjal għall-eżitu tiegħu li l-parti litiganti rikjedenti taf, jew għandha raġuni valida li temmen, jeżistu u huma fil-pussess, fil-kustodja jew fil-kontroll tal-parti litiganti l-oħra, u għandu jagħgusta l-iskeda skont il-paragrafu 1 kif xieraq.
5. Wara konsultazzjoni mal-partijiet litiganti, l-uniku Membru tat-Tribunal jista' jillimita n-numru, it-tul, jew l-ambitu tas-sottomissjonijiet bil-miktub jew l-evidenza tax-xhieda bil-miktub (kemm xhieda tal-fatti kif ukoll tal-esperti).

6. Wara talba kongunta mill-partijiet litiganti, l-uniku Membru tat-Tribunal jista' jiddeċiedi t-tilwima biss abbażi tad-dokumenti ppreżentati mill-partijiet litiganti, mingħajr seduta ta' smigh u mingħajr eżami jew eżami limitat tax-xhieda jew tal-esperti. Jekk l-uniku Membru tat-Tribunal jorganizza seduta skont il-paragrafu 1(f), l-uniku Membru tat-Tribunal jista' jmessi s-smigh b'vidjokonferenza, bit-telefon, jew b'mezzi simili ta' komunikazzjoni.
7. Wara talba kongunta mill-partijiet litiganti, u mhux aktar tard mid-data tal-preżentazzjoni tas-sottomissjoni prinċipali tal-intimat dwar il-merti msemija fil-paragrafu 1(b), l-uniku Membru tat-Tribunal għandu jiddeċiedi li din id-Deċiżjoni ma tibqax tapplika għat-talba.
8. Fuq talba tar-rikorrent, u mhux aktar tard mid-data tal-preżentazzjoni tas-sottomissjoni prinċipali tal-konvenut dwar il-merti msemija fil-paragrafu 1(b), l-uniku Membru tat-Tribunal jista' jiddeċiedi li din id-Deċiżjoni ma tibqax tapplika għat-talba. Ir-rikorrent għandu jhallas l-ispejjeż tal-proċedimenti mgarrba mill-konvenut fil-proċedura mhaffa.
9. L-uniku Membru tat-Tribunal, fuq talba tal-konvenut, u mhux aktar tard mid-data tas-sottomissjoni prinċipali tal-konvenut dwar il-merti msemija fil-paragrafu 1(b), jista' jiddeċiedi li din id-Deċiżjoni ma tibqax tapplika għall-pretensjoni biss f'każ li hemm xi informazzjoni falza jew qarrieqa pprovduta mir-rikorrent li tkun rilevanti għad-deċiżjoni tal-konvenut li jagħti l-kunsens tiegħu għall-proċedura mhaffa skont l-Artikolu 2(4). F'dak il-każ, ir-rikorrent għandu jhallas l-ispejjeż tal-proċedimenti mgarrba mill-konvenut fil-proċedura mhaffa.
10. Skont il-paragrafu 8 jew 9, jekk l-uniku Membru tat-Tribunal jiddeċiedi li din id-Deċiżjoni ma tibqax tapplika għall-pretensjoni, u sakemm il-partijiet litiganti ma jaqblux mod ieħor, l-uniku Membru tat-Tribunal mahtur skont l-Artikolu 3 għandu jinhatar bhala Membru li jippresjedi tat-Tribunal kostitwit skont it-Taqsima F (Soluzzjoni tat-tilwim bejn l-investituri u l-Istati) tal-Kapitolu Tmienja (Investiment) tal-Ftehim. Wara konsultazzjoni mal-partijiet litiganti, it-Tribunal il-gdid kostitwit taht it-Taqsima F għandu jiddeċiedi, kif għandu jqis l-istatus tal-proċediment mibdi skont din id-Deċiżjoni.
11. Fil-kwistjonijiet kollha li jikkonċernaw il-proċedura mhaffa li mhumieks espressament previsti f'din id-Deċiżjoni jew fil-Ftehim, il-partijiet litiganti għandhom jagħmlu hilitom biex jaqblu dwar ir-regoli proċedurali applikabbli. Jekk il-partijiet litiganti ma jaqblux dwar ir-regoli proċedurali applikabbli, l-uniku Membru tat-Tribunal jista' jiddeċiedi dwar il-kwistjoni.
12. F'konformità mal-Artikolu 8.28 tal-Ftehim, parti litiganti tista' tappella verdett mogħti mill-Membru uniku tat-Tribunal skont il-paragrafu 1(h). It-tmexxija ta' appelli u proċeduri biex il-kwistjonijiet jiġu riferuti lura lit-Tribunal għall-aġġustament tad-deċiżjoni, kif xieraq, għandha tkun irregolata mill-Artikolu 8.28 tal-Ftehim u d-Deċiżjoni Nru 001/2021 tal-Kumitat Kongunt tas-CETA tad-29 ta' Jannar 2021, li jistabbilixxu l-kwistjonijiet amministrattivi u organizzattivi rigward il-funzjonament tat-Tribunal tal-Appell.

Artikolu 6: Konsolidazzjoni tal-pretensjonijiet skont din id-Deċiżjoni

Meta żewġ talbiet jew aktar soġġetti għal proċedura mhaffa skont l-Artikolu 2(6) ikollhom kwistjoni ta' dritt jew ta' fatt komuni u jirriżultaw mill-istess avvenimenti jew ċirkostanzi, parti litiganti għandha tagħti kunsiderazzjoni simpatetika lil talba għall-konsolidazzjoni ta'

dawk il-pretensjonijiet. Jekk il-partijiet litiganti kollha jaqblu, dawk il-pretensjonijiet għandhom jiġu kkonsolidati skont l-Artikolu 8.43 tal-Ftehim.

Artikolu 7: Medjazzjoni

1. Konvenut għandu jagħti kunsiderazzjoni shiġha għal talba għal medjazzjoni jekk l-investitur ikun persuna fiżika jew intrapriża żgħira jew ta' daqs medju, u l-ammont ta' danni mitlub ma jaqbiżx l-ekwivalenti ta' SDR 40 000 000.
2. Meta jikkunsidra jekk l-investitur huwiex intrapriża żgħira jew ta' daqs medju, il-konvenut għandu jqis id-daqs tal-investitur bħala intrapriża u, jekk il-pretensjoni tiġi pprezentata f'isem intrapriża, id-daqs ta' dik l-intrapriża, flimkien mal-fatturi li ġejjin: l-għadd ta' impjegati, il-fatturat annwali, l-istruttura tas-sjieda, u kwalunkwe fattur ieħor li l-konvenut iqis rilevanti.² Il-konvenut jista' jitlob informazzjoni addizzjonali mingħand l-investitur biex jiffaċilita l-kunsiderazzjoni tiegħu dwar jekk l-investitur huwiex intrapriża żgħira jew ta' daqs medju.
3. L-Artikolu 8.20 tal-Ftehim u d-Deċiżjoni Nru 002/2021 tal-Kumitat għas-Servizzi u l-Investment tad-29 ta' Jannar 2021 li jadottaw regoli għall-medjazzjoni għall-użu mill-partijiet litiganti f'tilwim dwar l-investment, japplikaw għal medjazzjoni miftiehma mill-partijiet litiganti skont il-paragrafu 1.

Artikolu 8: Rieżami ta' din id-Deċiżjoni

Il-Kumitat Kongunt tas-CETA jista' jagħmel rieżami perijodiku dwar il-funzjonament ta' din id-Deċiżjoni, inklużi l-kunsiderazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 2(2) u 7(2), jikkunsidra żviluppi oħra dwar it-titjib tal-kapaċità ta' persuni fiżiċi jew intrapriži żgħar u ta' daqs medju li jipparteċipaw u jibbenefikaw minn opportunitajiet maħluqa mill-kummerċ u l-investment internazzjonali, u jirrevedi din id-Deċiżjoni, kif xieraq.

Artikolu 9 - Testi awtentiċi

Din id-Deċiżjoni hija mfassla f'żewġ kopji bil-lingwa Bulgara, Ċeka, Daniża, Estonjana, Finlandiża, Françiża, Ġermaniża, Griega, Ingliża, Kroata, Latvjana, Litwana, Maltija, Olandiża, Pollakka, Portugiża, Rumena, Slovakka, Slovena, Spanjola, Taljana, Ungeriza u Żvediża, fejn kull verżjoni hija ugwalment awtentika.

Artikolu 10 – Dhul fis-seħh

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata. Għandha tidhol fis-seħh fid-data tad-dhul fis-seħh tat-Taqsima F (Soluzzjoni tat-tilwim bejn l-investituri u l-istati) tal-Kapitolu Tmienja (Investiment) tal-Ftehim, sogġett għall-iskambju mill-Partijiet ta' notifikazzjoni bil-miktub, permezz ta' mezzi diplomatiċi, li jikkonfermaw li jkun temmew ir-rekwiżiti u l-proċeduri interni neċessarji.

Magħmul fi ... nhar il-...

² Fil-każ li l-konvenut ikun l-Unjoni Ewropea jew Stat Membru tal-Unjoni Ewropea, ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tas-6 ta' Mejju 2003 dwar id-definizzjoni ta' "intrapriża mikro, żgħira u ta' daqs medju" (2003/361/KE), tista' titqies meta jiġi kkunsidrat jekk l-investitur jew l-intrapriża li f'isimhom tiġi pprezentata l-pretensjoni, kif applikabbli, hijiex intrapriża żgħira jew ta' daqs medju.